REGOLAMENTO (CEE) N. 2730/81 DELLA COMMISSIONE

del 14 settembre 1981

che fissa l'elenco degli organismi nei paesi terzi importatori che possono indire gare nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dall'atto di adesione della Grecia, in particolare l'articolo 13, paragrafo 3, e l'articolo 17, paragrafo 4,

considerando che, a norma dell'articolo 14 del regolamento (CEE) nr. 2729/81 della Commissione, del 14 settembre 1981, che stabilisce modalità particolari di applicazione del regime dei titoli di importazione e di esportazione e del regime di fissazione anticipata delle restituzioni nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (2), possono essere ormai considerate come gare soltanto le gare indette da uno degli enti pubblici o degli enti di diritto pubblico che figurano in un elenco da redigere;

considerando che, tenuto conto della prassi commerciale dei paesi importatori nel passato e alla luce delle informazioni più recenti di cui dispone la Commissione, l'elenco in questione può essere redatto come in allegato;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'elenco di cui all'articolo 14 del regolamento (CEE) n. 2729/81, comprendente gli organismi che possono indire gare nei paesi terzi, figura in allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Esso si applica a decorrere dal 1° novembre 1981.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 14 settembre 1981.

Per la Commissione
Poul DALSAGER
Membro della Commissione

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) Vedi pagina 19 della presente Gazzetta ufficiale.

ALLEGATO

Elenco degli organismi di cui all'articolo 14

Paese importatore	Organismo emittente
ARGENTINA	Ministère des affaires sociales Buenos Aires
ALGERIA	Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi
	Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger
	Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger
	Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger
ANGOLA	Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda
BANGLADESH	Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Purana Palatan Dacca 2
	Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca
BRASILE	Interbras Petrobras Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040
	Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040

Paese importatore	Organismo emittente
BURMA	Ministry of Defence – Rangoon
	Nyanna Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon
BOLIVIA	Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1292 Casilla 349 La Paz
	Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz
	Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz
BULGARIA	Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports
CILE	Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compas Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago
COLOMBIA	Institución de Mercado Agropecuario (Idema) Carrera 10, No. 16 – 82 Bogotá
COSTA RICA	CNP – Consejo Nacional de Producción Apartado PO Box 2205 San José
CUBA	Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso La Habana
CECOSLOVACCHIA	Koospol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6 Tchécoslovaquie

Paese importatore	Organismo emittente
EQUADOR	Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito Ministerio de Agricultura Quito Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito
EGITTO	Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foreign Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo Ministry of Agriculture Cairo Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Street Cairo
EL SALVADOR	Instituto Regulador de Abastacimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador
ETIOPIA	Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Ababa
GUYANA	Government of Guyana Guyana Stores Ltd PO box 273 Georgetown

Paese importatore	Organismo emittente
UNGHERIA	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
INDIA	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
IRAN	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Teheran Iran Milk Production and Distribution Company Teheran
IRAQ	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad Ministry of Health Baghdad General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad The Dairy Administration Baghdad
ISRAELE	Israeli Dairy Board Tel Aviv
GIAPPONE	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo
GIAMAICA	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
GIORDANIA	Jordan Armed Forces Hq. Amman Ministère de l'approvisionnement Amman Jordan Dairy Co. PO box 6474 Amman

Paese importatore	Organismo emittente
	Ministry of Defence Amman The Soldiers Shop Amman
KUWAIT	Ministry of Health KD5 Central Traders Committee PO box 1070 Safat Ministry of Education KD5 Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiya
MALTA	Maltese Government Ministry of Trade Lascaris La Valletta Milk Marketing Undertaking Hamrun
MESSICO	Compañía Nacional de Subsistencias populares (Conasupo) Avenida de Juarez 92 Mexico I DF
MAROCCO	Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat
MALAYSIA	Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur
MOZAMBICO	Empresa National de Comercialisação (ENAMOCO)
PAKISTAN	Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi
POLONIA	Hortex – Polcoop 00950 Warszawa POB 199

Paese importatore	Organismo emittente
PORTOGALLO	Junta Nacional des Produtos Pecuários Lisbõa
PERÙ	Empresa Nacional de Comercialisación de Insumos (ENCI) B. Monteagudo 210 Lima
ROMANIA	Prodexport Vantur Marasinarnu, I Bucharest Romagrimex Bd République, 17 Bucharest Romagricola Bucharest
SINGAPORE	SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106 INTRACO Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106 Singapore Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775 Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106
SRI LANKA	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo
SVIZZERA	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhaiweg 9 Bern
SUDAN	Ministry of Health Khartum

Paese importatore	Organismo emittente
SIRIA	General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105
	Saydlia ou établissements publics (Phormex)
	General Foreign Trade Organization for Chemical and Foodstuffs (GEZA)
	Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus
	Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs
	Ministry of Supply and Home Trade Damascus
TRINIDAD	Ministry of Commerce Port of Spain
TUNISIA	Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis
EMIRATI ARABI UNITI	Ministry of Health Dubai
URSS	Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow
VENEZUELA	Corporación de Mercado agrícolo Caracas
	Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas
IUGOSLAVIA	Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad
	PK Beograd Industrijsko naselje 11213 Padinska Skela

Paese importatore	Organismo emittente
	Army Tenders
ARMED FORCES IN GERMANY	Ahb Nahrung
	British Armed Forces
	Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken
	Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90
	Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindaklen
	Kanadisches Beschaffungsministerium D-5400 Koblenz